

**simatec**



# Hot Plate **HPS / HPL**

**Bedienungsanleitung**

**Instructions for use**

**Mode d'emploi**

**Manuale d'istruzioni**

**Manual de instrucciones**

 **SWISS MADE**

**simatherm**

# Inhalt

	<b>Sicherheitshinweise</b>	<b>4</b>
<b>1</b>	<b>Einleitung</b>	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>5</b>
	2.1 Technische Daten	6
<b>3</b>	<b>Gebrauchsanweisung</b>	<b>7</b>

# EU - Konformitätserklärung

**simatec ag**

Stadthof 2, CH-3380 Wangen a. Aare, Schweiz  
erklärt, dass die

## **Anwärmplatten simatherm Hot Plate Small (HPS) und Hot Plate Large (HPL)**

konstruiert und hergestellt wurden in Übereinstimmung mit der

Richtlinie 2014/35/EU des europäischen Parlaments und des Rates zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt.

Richtlinie 2014/30/EU des europäischen Parlaments und des Rates zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit.

Richtlinie 2011/65/EU des europäischen Parlaments und des Rates zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Folgenden Normen kamen dabei zur Anwendung:

EN 60519-1  
EN 60519-3  
EN 55011  
EN 61000-3-3  
EN 61000-6-2  
EN IEC 63000 : 2018

Wangen a. Aare, 09.06.2023



Mischa Wyssmann  
Geschäftsführer / CEO

# simatherm

## Sicherheitshinweise

- Vor der 1. Inbetriebnahme immer die Gebrauchsanweisung beachten.
- Stellen Sie sicher, dass Geräte- und Netzspannung übereinstimmen.
- Stellen Sie sicher, dass die Schutzerdung des Gerätes ordnungsgemäss angeschlossen ist.
- Das Gerät darf nicht in explosionsgefährdeter Umgebung verwendet werden.
- Niemals durch Lüftungsschlitze, Löcher oder andere Öffnungen in das Gerät hineingreifen oder Gegenstände hineinstecken.
- Das Gerät nicht hoher Luftfeuchtigkeit aussetzen.
- Es dürfen keine Veränderungen an den Geräten vorgenommen werden.
- Alle Reparaturen dürfen nur von einer vom Hersteller autorisierten Werkstätte durchgeführt werden. Wenden Sie sich dazu an Ihren simatherm-Händler.

## 1 Einleitung

Die simatherm Anwärmplatten Hot Plate Small und Hot Plate Large sind für das Anwärmen von Wälzlagern oder anderen Maschinenelementen vor deren Montage, vorgesehen.

Die Platten sind für Komponenten mit einem Gewicht von bis zu 5 kg (Hot Plate Small) bzw. bis zu 10 kg (Hot Plate Large) geeignet.

Die maximale Temperatur der Platten beträgt 200°C . Die Geräte sind mit einer Abdeckhaube ausgerüstet, die die Wärme zurückhält und gleichzeitig Schutz gegen Verunreinigungen bietet.

## 2 Beschreibung

Die simatherm Anwärmplatten Hot Plate Small und Hot Plate Large bestehen aus einer Heizplatte, welche in einem Metallgehäuse und einer abnehmbaren Abdeckhaube eingebunden ist. Die Temperatur wird mit Hilfe eines Thermostates geregelt.



- A:** Abdeckhaube abnehmbar
- B:** Hauptschalter
- C:** Kontrolllampe
- D:** Temperaturregler/Thermostat

# simatherm

## 2.1 Technische Daten

### Hot Plate Small HPS

Spannung	230 V/50 Hz oder 115 V/60 Hz
Leistungsaufnahme 230 V	1000 Watt
Leistungsaufnahme 115 V	1000 Watt
Empfohlene Sicherung 230 V	5 A, träge Schmelzsicherung
Empfohlene Sicherung 115 V	10 A, träge Schmelzsicherung
Temperaturbereich	50 – 200°C
Genauigkeit (auf der Platte gemessen)	± 5°C
Abmessungen Heizplatte (L x B)	380 x 180 mm
Höhe der Abdeckhaube	50 mm
Gesamtabmessungen (L x B x H)	400 x 240 x 145 mm
Länge des Netzkabels	2 m
Gewicht	5 kg
Bezeichnung	HPS 200°C/230 V (230 V Ausführung) HPS 200°C/115 V (115 V Ausführung)

### Hot Plate Large HPL

Spannung	230 V/50 Hz oder 115 V/60 Hz
Leistungsaufnahme 230 V	2000 Watt
Leistungsaufnahme 115 V	2000 Watt
Empfohlene Sicherung 230 V	10 A, träge Schmelzsicherung
Empfohlene Sicherung 115 V	20 A, träge Schmelzsicherung
Temperaturbereich	50 – 200°C
Genauigkeit (auf der Platte gemessen)	± 5°C
Abmessungen Heizplatte (L x B)	380 x 380 mm
Höhe der Abdeckhaube	60 mm
Gesamtabmessungen (L x B x H)	400 x 400 x 165 mm
Länge des Netzkabels	2 m
Gewicht	10 kg
Bezeichnung	HPL 200°C/230 V (230 V Ausführung) HPL 200°C/115 V (115 V Ausführung)

### 3 Gebrauchsanweisung

- Prüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt. Ist dies nicht der Fall, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Das Gerät an das Netz anschliessen. Auf Grund der verschiedenen Arten von Netzsteckern werden mit den HPS/HPL Geräten keine Netzstecker mitgeliefert. Die Installation eines geeigneten Netzsteckers hat durch eine qualifizierte Fachperson (Elektriker) zu erfolgen. Die korrekte Stromspannung ist in Abschnitt 2.1 aufgeführt.
- Stellen Sie den Temperaturregler (Thermostat) auf die gewünschte Temperatur ein. Zum Anwärmen von Wälzlagern wird eine Temperatur von 110°C empfohlen.
- Schalten Sie den Hauptschalter auf "ON" (ein). Die Hauptschalter-Kontrolllampe (grün) leuchtet auf.
- Die zweite Kontrolllampe (rot) neben dem Temperaturregler leuchtet auf beim Erwärmen der Anwärmlatte und erlischt, wenn die Anwärmlatte die gewünschte Temperatur erreicht hat. Die Temperatur des Werkstücks ist ggf. mit einem Thermometer zu überprüfen, da durch eine zu kurze Anwärmezeit oder durch Abstrahlungsverluste Temperaturunterschiede zwischen Anwärmlatte und Werkstück auftreten können.
- Die Anwärmlatte hält die eingestellte Temperatur mit einer Genauigkeit von ca.  $\pm 5^{\circ}\text{C}$  ein.

## Table of contents

	<b>Safety recommendations</b>	<b>10</b>
<b>1</b>	<b>Introduction</b>	<b>11</b>
<b>2</b>	<b>Description</b>	<b>11</b>
	2.1 Technical data	12
<b>3</b>	<b>Operating instructions</b>	<b>13</b>



## EU Declaration of conformity

simatec ag, Stadthof 2, CH-3380 Wangen a. Aare, Switzerland, declares that the

### **Electrical Hot Plate simatherm Hot Plate Small (HPS) und Hot Plate Large (HPL)**

are designed and manufactured in accordance with

Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

The following standards have been applied:  
EN 60519-1 / EN 60519-3 / EN 55011 / EN 61000-3-3 / EN 61000-6-2 /  
EN IEC 63000 : 2018

Wangen a. Aare, 09.06.2023



Mischa N. Wyssmann, Managing Director / CEO

## UK Declaration of conformity

simatec ag, Stadthof 2, CH-3380 Wangen a. Aare, Schweiz, declares that the

### **Electrical Hot Plate simatherm Hot Plate Small (HPS) und Hot Plate Large (HPL)**

are designed and manufactured in accordance with

Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

The following standards have been applied:  
EN 60519-1 / EN 60519-3 / EN 55011 / EN 61000-3-3 / EN 61000-6-2 /  
EN IEC 63000 : 2018

Wangen a. Aare, 09.06.2023



Mischa N. Wyssmann, Managing Director / CEO



# simatherm

## **Safety recommendations**

- The operating instructions should always be followed.
- Make sure the supply voltage is correct.
- Always make sure the Hot Plate is securely connected to earth.
- The Hot Plate should not be used in areas where there is a risk for explosion.
- Never enter the Hot Plate body via venting slots/holes.
- Do not expose the heater to high humidity.
- Never modify the heater.
- All repair work should be taken care of by an authorised simatherm partner.

## 1 Introduction

The simatherm electric hot plates, Hot Plate Small or Hot Plate Large, are intended for heating bearings and other machinery components prior to mounting. They are suitable for components with a weight of up to 5 kg (Hot Plate Small) or 10 kg (Hot Plate Large). The hot plates have a maximum temperature of 200°C (390°F) and are equipped with a lid for retaining the heat, at the same time dirt is prevented from entering.

## 2 Description

The simatherm electric hot plates consist of a heating plate housed in a metal casing with removable cover. The temperature is controlled by means of a thermostat.



- A:** Lid
- B:** Main switch
- C:** Heater indication lamp
- D:** Thermostat

# simatherm

## 2.1 Technical data

### Hot Plate Small HPS

Voltage	230 V/50 Hz or 115 V/60 Hz
Power 230 V	1000 W
Power 115 V	1000 W
Recommended fuse 230 V	5 A, slow blow type
Recommended fuse 115 V	10 A, slow blow type
Temperature range	50 – 200°C
Temperature accuracy	± 5°C
Plate dimensions (L x W)	380 x 180 mm
Height of lid	50 mm
Outside dimensions (L x W x H)	400 x 240 x 145 mm
Length of connection cable	2 m
Weight	5 kg
Designations	HPS 200°C/230 V (230 V execution) HPS 200°C/115 V (115 V execution)

### Hot Plate Large HPL

Voltage	230 V/50 Hz or 115 V/60 Hz
Power 230 V	2000 W
Power 115 V	2000 W
Recommended fuse 230 V	10 A, slow blow type
Recommended fuse 115 V	20 A, slow blow type
Temperature range	50 – 200°C
Temperature accuracy	± 5°C
Plate dimensions (L x W)	380 x 380 mm
Height of lid	60 mm
Outside dimensions (L x W x H)	400 x 400 x 165 mm
Length of connection cable	2 m
Weight	10 kg
Designations	HPL 200°C/230 V (230 V execution) HPL 200°C/115 V (115 V execution)

### 3 Operating instructions

- Make sure the voltage marked on the hot plate corresponds with the one available from the main supply.
- Connect the hot plate to the power supply. Due to the many types of mains plugs, no mains plug is supplied with the HPS/HPL. A qualified electrician must install a suitable mains plug. The correct supply voltage is shown in section 2.1.
- Set the thermostat to the required temperature. Recommended temperature for bearings is 110°C (230°F).
- Turn the unit on by pressing the ON/OFF switch. Main pilot lamp will light up (green)
- The second pilot lamp (red) is lit while the hot plate is being heated but switches off as soon as the selected temperature has been reached.
- The temperature of the hot plate will remain within 10°C (18°F) of the selected value.

# Table des matières

<b>Recommandations de sécurité</b>		<b>16</b>
<b>1</b>	<b>Introduction</b>	<b>17</b>
<b>2</b>	<b>Description</b>	<b>17</b>
	2.1 Caractéristiques techniques	18
<b>3</b>	<b>Mode d'emploi</b>	<b>19</b>

# Déclaration UE de conformité

**simatec ag**

Stadthof 2, CH-3380 Wangen a. Aare, Suisse

confirme que

## **La Plaque Chauffante simatherm Hot Plate Small (HPS) et Hot Plate Large (HPL)**

est construit et fabriqué en concordance avec la

Directive 2014/35/UE du Parlement Européen et du Conseil relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.

Directive 2014/30/UE du Parlement Européen et du Conseil relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique.

Directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Normes appliquées:

EN 60519-1

EN 60519-3

EN 55011

EN 61000-3-3

EN 61000-6-2

EN IEC 63000 : 2018

Wangen a. Aare, 09.06.2023



Mischa Wyssmann  
Directeur Général / CEO

# simatherm

## **Recommandations de sécurité**

- Toujours se conformer aux instructions d'utilisation.
- S'assurer que la tension d'alimentation est correcte.
- Toujours assurer que l'appareil est bien relié à la terre.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des zones où il y a un risque d'explosion.
- N'insérer aucun objet dans le corps de l'appareil par les grilles ou trous d'aération.
- L'appareil ne doit pas être exposé à une forte humidité.
- Ne jamais modifier l'appareil de chauffage.
- Toute réparation doit être effectuée par votre distributeur.



## 1 Introduction

Les plaques chauffantes simatherm Hot Plate Small et Hot Plate Large sont conçues pour chauffer des roulements ou d'autres composants de machine avant de procéder au montage. Elles permettent de chauffer des composants ayant d'un poids maximum de 5 kg (Hot Plate Small) ou 10 kg (Hot Plate Large). Les plaques chauffantes peuvent atteindre une température maximale de 200°C, elles sont équipées d'un couvercle pour retenir la chaleur et empêcher toute pollution des roulements.

## 2 Description

Ces appareils sont constitués d'une plaque chauffante, à l'intérieur d'un boîtier métallique avec un couvercle amovible. La température est contrôlée au moyen d'un thermostat.



- A:** Couvercle
- B:** Interrupteur marche/arrêt
- C:** Lampe témoin de chauffage
- D:** Thermostat

# simatherm

## 2.1 Caractéristiques techniques

### Hot Plate Small HPS

Tension	230 V/50 Hz ou 115 V/60 Hz
Puissance 230 V	1000 W
Puissance 115 V	1000 W
Fusibles recommandés 230 V	5 A, temporisé
Fusibles recommandés 115 V	10 A, temporisé
Gamme de température	50 – 200°C
Ecart de régulation	± 5°C
Dimensions de la plaque	380 x 180 mm
Hauteur du couvercle	50 mm
Dimensions extérieures	400 x 240 x 145 mm
Longueur du câble de raccordement	2 m
Masse	5 kg
Désignation	HPS 200°C/230 V (modèle 230 V) HPS 200°C/115 V (modèle 115 V)

### Hot Plate Large HPL

Tension	230 V/50 Hz ou 115 V/60 Hz
Puissance 230 V	2000 W
Puissance 115 V	2000 W
Fusibles recommandés 230 V	10 A, temporisé
Fusibles recommandés 115 V	20 A, temporisé
Gamme de température	50 – 200°C
Ecart de régulation	± 5°C
Dimensions de la plaque	380 x 380 mm
Hauteur du couvercle	60 mm
Dimensions extérieures	400 x 400 x 165 mm
Longueur du câble de raccordement	2 m
Masse	10 kg
Désignation	HPL 200°C/230 V (modèle 230 V) HPL 200°C/115 V (modèle 115 V)

### 3 Mode d'emploi

- Vérifier que la tension d'alimentation correspond bien au voltage figurant sur l'appareil.
- Mettre l'appareil sous tension. Aucune prise secteur n'est fournie avec les HPS/HPL en raison de la grande diversité des prises secteur existantes. Demandez à un électricien qualifié d'installer une prise électrique appropriée. La tension d'alimentation correcte est indiquée au paragraphe 2.1.
- Régler le thermostat à la température souhaitée. La température recommandée pour les roulements est de 110°C maximum.
- Mettre l'interrupteur en position "ON" (marche). La lampe témoin doit alors s'allumer (vert).
- Le deuxième voyant est allumé pendant que la plaque chauffante monte en température et s'éteint dès que la température sélectionnée est atteinte.
- La plaque est maintenue à une température constante avec un écart de régulation inférieur à  $\pm 5^{\circ}\text{C}$  par rapport à la valeur sélectionnée.

# Indice

<b>Norme di sicurezza</b>		<b>22</b>
<b>1</b>	<b>Introduzione</b>	<b>23</b>
<b>2</b>	<b>Descrizione</b>	<b>23</b>
	2.1 Dati tecnici	24
<b>3</b>	<b>Istruzioni per l'uso</b>	<b>25</b>

# Dichiarazione di conformità UE

**simatec ag**

Stadthof 2, CH-3380 Wangen a. Aare, Svizzera

dichiara che il

## **La piastra elettrica di riscaldamento simatherm Hot Plate Small (HPS) et Hot Plate Large (HPL)**

è stato progettato e realizzato in conformità di:

Direttiva 2014/35/UE del Parlamento europeo e del Consiglio concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione

Direttiva 2014/30/UE del Parlamento europeo e del Consiglio concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica

Direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

come indicato nelle norme:

EN 60519-1

EN 60519-3

EN 55011

EN 61000-3-3

EN 61000-6-2

EN IEC 63000 : 2018

Wangen a. Aare, 09.06.2023



Mischa Wyssmann  
Managing Director / CEO

# simatherm

## **Norme di sicurezza**

- Seguire sempre le istruzioni.
- Verificare che il voltaggio sia quello corretto.
- Verificare sempre che la piastra sia assicurata alla presa di terra.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in aree a rischio di esplosione.
- Non accedere mai al corpo della piastra tramite i fori di ventilazione.
- Evitare di esporre l'apparecchio in ambienti ad elevata umidità.
- Non apportare modifiche al riscaldatore.
- Tutte le riparazioni devono essere effettuate presso un centro riparazioni simatherm.

## 1 Introduzione

La piastra elettrica di riscaldamento simatherm viene utilizzata per riscaldare cuscinetti o altri particolari meccanici in fase di montaggio. È adatta per cuscinetti con massa fino a 5 kg (Hot Plate Small) o 10 kg (Hot Plate Large). La piastra è in grado di raggiungere i 200°C ed è provvista di un coperchio per il mantenimento della temperatura che allo stesso tempo serve anche per impedire l'accesso di contaminanti esterni nel cuscinetto.

## 2 Descrizione

La piastra elettrica simatherm è costituita da una piastra riscaldante alloggiata in un corpo metallico con un coperchio asportabile. La temperatura è controllata tramite un termostato.



- A:** Coperchio
- B:** Interruttore principale
- C:** Spia di controllo temperatura
- D:** Termostato

# simatherm

## 2.1 Dati tecnici

### Hot Plate Small HPS

Voltaggio	230 V/50 Hz o 115 V/60 Hz
Potenza 230 V	1000 W
Potenza 115 V	1000 W
Fusibile consigliato 230 V	5 A, ad azione lenta
Fusibile consigliato 115 V	10 A, ad azione lenta
Campo di temperature	50 – 200°C
Precisione	± 5°C
Dimensioni utili	380 x 180 mm
Altezza del coperchio	50 mm
Dimensioni d'ingombro	400 x 240 x 145 mm
Lunghezza cavo d'alimentazione	2 m
Massa	5 kg
Appellativo	HPS 200°C/230 V (230 V potenza) HPS 200°C/115 V (115 V potenza)

### Hot Plate Large HPL

Voltaggio	230 V/50 Hz o 115 V/60 Hz
Potenza 230 V	2000 W
Potenza 115 V	2000 W
Fusibile consigliato 230 V	10 A, ad azione lenta
Fusibile consigliato 115 V	20 A, ad azione lenta
Campo di temperature	50 – 200°C
Precisione	± 5°C
Dimensioni utili	380 x 380 mm
Altezza del coperchio	60 mm
Dimensioni d'ingombro	400 x 400 x 165 mm
Lunghezza cavo d'alimentazione	2 m
Massa	10 kg
Appellativo	HPL 200°C/230 V (230 V potenza) HPL 200°C/115 V (115 V potenza)



### 3 Istruzioni per l'uso

- Verificare che il voltaggio segnato sulla apparecchiatura corrisponda a quella dell'alimentazione disponibile.
- Collegare la piastra all'alimentazione. Il HPS/HPL viene fornito privo di spina di alimentazione di rete in ragione dei molti tipi di spine disponibili. Affidare a un elettricista qualificato l'installazione di una spina di rete adatta. La tensione di alimentazione corretta è mostrata nel paragrafo 2.1.
- Impostare con il termostato la temperatura necessaria. La temperatura massima consigliata per i cuscinetti è di 110°C.
- Avviare l'unità premendo l'interruttore ON/OFF. Si osserverà l'accensione di una spia verde.
- Si attiverà anche una seconda spia rossa che resterà accesa durante tutta la fase di riscaldamento spegnendosi solo al raggiungimento della temperatura.
- Quest'ultima verrà ora mantenuta nell'ambito di 10°C rispetto al valore impostato.

# Índice

	<b>Recomendaciones de seguridad</b>	<b>28</b>
<b>1</b>	<b>Introducción</b>	<b>29</b>
<b>2</b>	<b>Descripción técnica</b>	<b>29</b>
	2.1 Datos técnicos	30
<b>3</b>	<b>Funcionamiento</b>	<b>31</b>

# Declaración UE de conformidad

**simatec ag**

Stadthof 2, CH-3380 Wangen a. Aare, Schweiz  
declaramos que el

## **Placa eléctrica de calentamiento simatherm Hot Plate Small (HPS) et Hot Plate Large (HPL)**

ha sido diseñado y fabricado de acuerdo con

Directiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión.

Directiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética.

Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Folgenden Normen kamen dabei zur Anwendung:

EN 60519-1  
EN 60519-3  
EN 55011  
EN 61000-3-3  
EN 61000-6-2  
EN IEC 63000 : 2018

Wangen a. Aare, 09.06.2023



Mischa Wyssmann  
Managing Director / CEO

**simatherm**

## **Recomendaciones de seguridad**

- Siga en todo momento las instrucciones de uso.
- Asegúrese de que la tensión sea la correcta.
- Asegúrese siempre de que la placa de calentamiento está bien conectada a la toma tierra.
- Las placas de calentamiento nunca deben utilizarse en lugares donde exista riesgo de explosión.
- Nunca obstruya las ranuras de ventilación, agujeros u otras aberturas en el dispositivo con objetos de acceso o de inserción.
- Los HPS / HPL no deben exponerse a la humedad de condensación ni al contacto directo con agua.
- No modifique las placas de calentamiento.
- Todas las reparaciones deben ser hechas por personal autorizado de simatherm.

## 1 Introducción

Las placas eléctricas de calentamiento HPS y HPL están especialmente diseñadas para calentar rodamientos y elementos de maquina. Son adecuadas para piezas de hasta 5 kg (HPS Hot Plate Small) o 10 kg (HPL Hote Plate Large). La temperatura se puede ajustar sin escalas en el regulador hasta 200°C (390°F). Se incluye la tapa protectora que impide la contaminación de la pieza y mantiene el calor en el interior.

## 2 Descripción

Las placas eléctricas de calentamiento simatherm consisten de una placa de calefacción ubicada en una carcasa metálica con una tapa protectora removible. La temperatura se controla mediante un termostato.



- A:** Tapa protectora
- B:** Interruptor principal
- C:** Lámpara piloto
- D:** Termostato

# simatherm

## 2.1 Datos técnicos

### Placa de calentamiento pequeña (HPS)

Tensión	230 V/50 Hz o 115 V/60 Hz
Potencia 230 V	1000 W
Potencia 115 V	1000 W
Fusible recomendado 230 V	5 A, lento
Fusible recomendado 115 V	10 A, lento
Rango de temperatura	50 – 200°C
Precisión del regulador	± 5°C
Dimensión de la placa (an. x fo.)	380 x 180 mm
Altura de la tapa protectora	50 mm
Dimensiones totales (an. x fo. x al.)	400 x 240 x 145 mm
Longitud del cable de la red	2 m
Peso calentador	5 kg
Designaciones	HPS 200°C/230 V (230 V ejecución) HPS 200°C/115 V (115 V ejecución)

### Placa de calentamiento grande (HPL)

Tensión	230 V/50 Hz o 115 V/60 Hz
Potencia 230 V	2000 W
Potencia 115 V	2000 W
Fusible recomendado 230 V	10 A, lento
Fusible recomendado 115 V	20 A, lento
Rango de temperatura	50 – 200°C
Precisión del regulador	± 5°C
Dimensión de la placa (an. x fo.)	380 x 380 mm
Altura de la tapa protectora	60 mm
Dimensiones totales (an. x fo. x al.)	400 x 400 x 165 mm
Longitud del cable de la red	2 m
Peso calentador	10 kg
Designaciones	HPL 200°C/230 V (230 V ejecución) HPL 200°C/115 V (115 V ejecución)

### 3 Instrucciones de operación

- Compare la tensión de la red con la indicación dada en la placa de calentamiento.
- Conecte la placa de calentamiento a la red de alimentación. Un electricista calificado deberá instalar el enchufe adecuado. La tensión del suministro de corriente correcta figura en la sección 2.1.
- Ajuste el termostato a la temperatura requerida. La temperatura recomendada para rodamientos es 110°C (230°F).
- Encienda la unidad pulsando el interruptor ON / OFF. La lámpara piloto se iluminará (verde).
- La segunda lámpara piloto (rojo) se enciende mientras que la placa está calentando, pero se apaga tan pronto como la temperatura seleccionada se ha alcanzado.
- La temperatura de la placa se mantiene dentro  $\pm 5^{\circ}\text{C}$  (18°F) de la temperatura seleccionada.